



# Buddy II



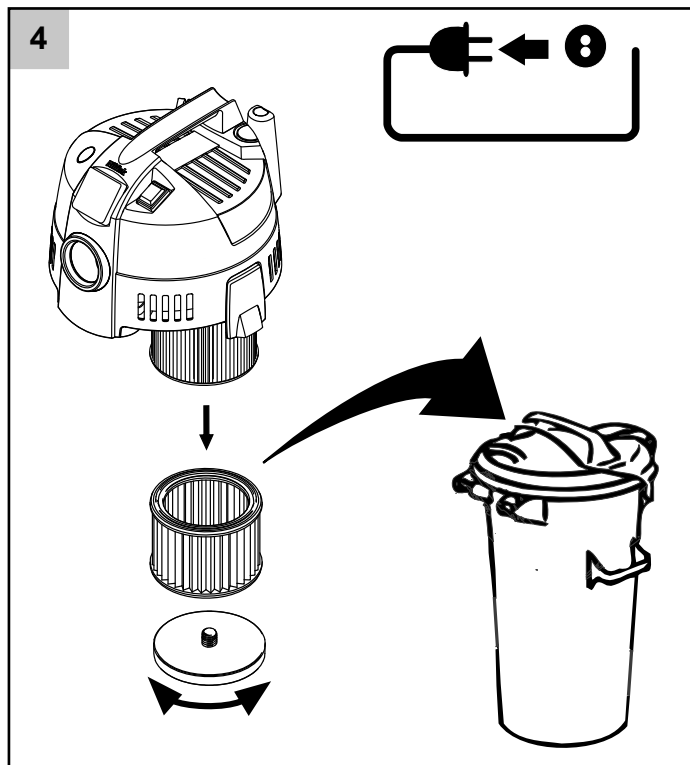
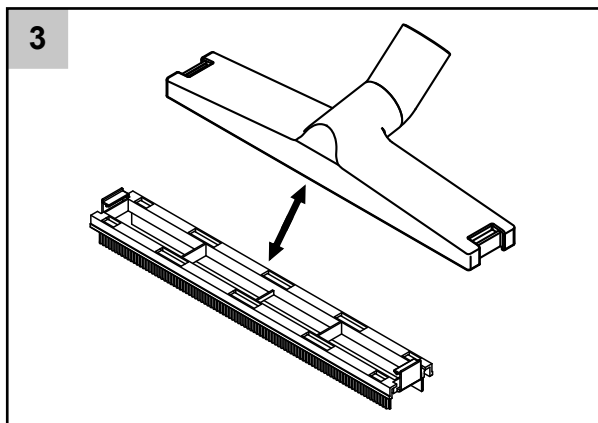
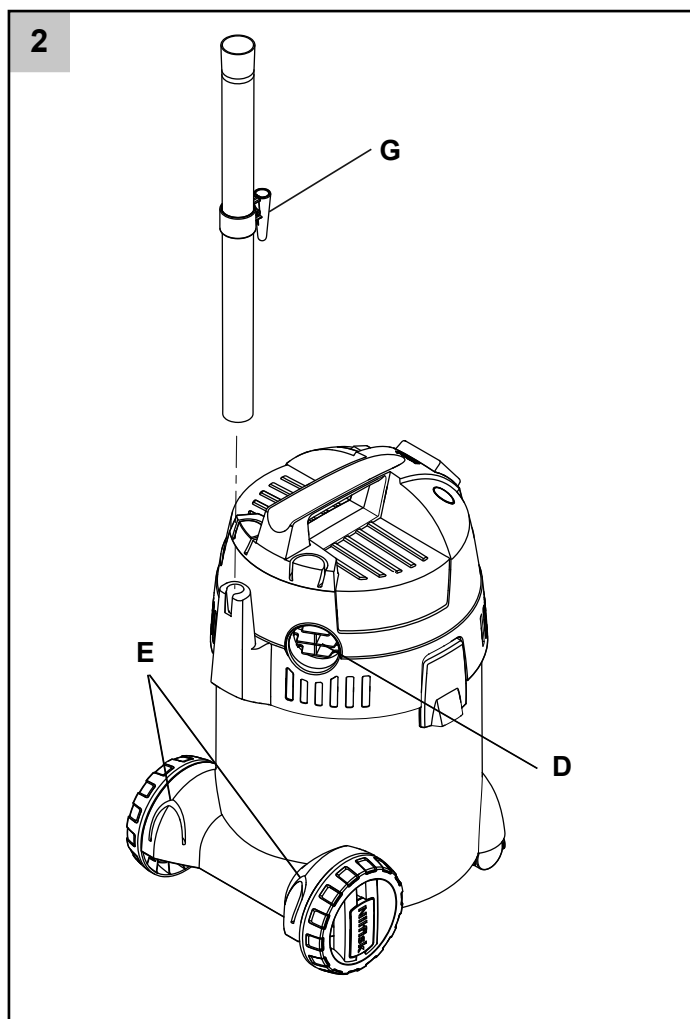
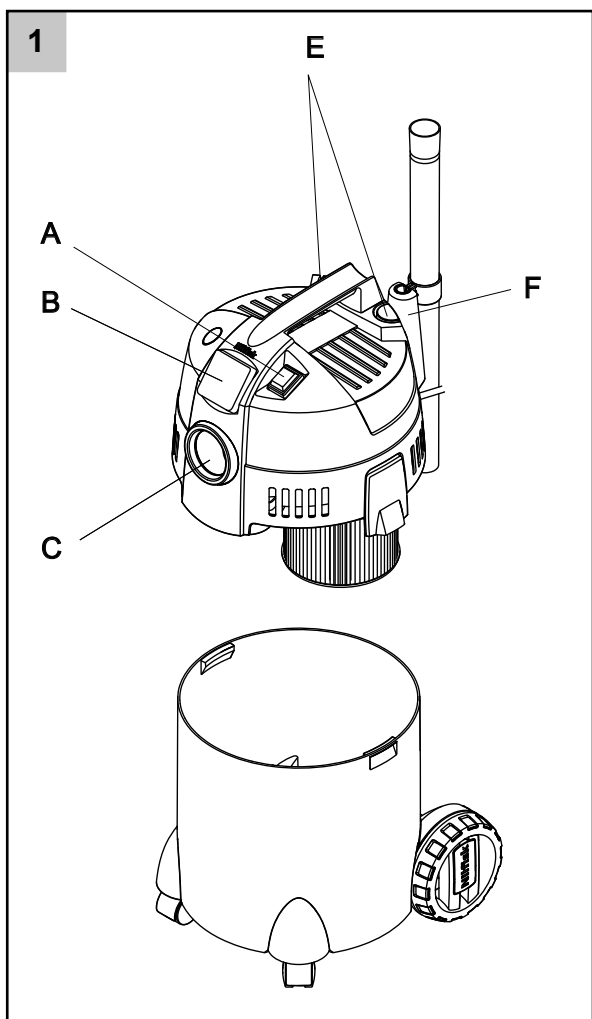
## Instructions for use





CS	Návod k obsluze .....	6 - 10
PL	Instrukcja obsługi .....	11 - 15
HU	Használati útmutató .....	16 - 20
RU	Руководство .....	21 - 25
SL	Navodila za uporabo .....	26 - 30
SK	Návod na používanie .....	31 - 35
TR	Kullanım Kılavuzu .....	36 - 41
LT	Naudojimosi instrukcija .....	42 - 46
LV	Lietošanas instrukcijas .....	47 - 51
ET	Kasutamisk juhend .....	52 - 56
HR	Priručnik za korisnike .....	57 - 61

- CS
- PL
- HU
- RU
- SL
- SK
- TR
- LT
- LV
- ET
- HR



CS

PL

HU

RU

SL

SK

TR

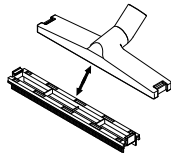


LT

LV

ET

HR

**Volitelné příslušenství - Dodatki - Választható tartozékok - Дополнительные принадлежности - Izbirna dodatna oprema - Doplnkové príslušenstvo - Ísteĝe baĝlı aksesuarlar - Izvēles piederumi - Atskirai užsakomi priedai - Valikulised tarvikud - Opcijski pribor**

81943049	Wet/dry nozzle	
81943047	Filter kit	
81943048	Dust bag 4 pcs.	

Szanowny Kliencie,



Dziękujemy za zakup odkurzacza Nilfisk.

Przed pierwszym użyciem urządzenia należy dokładnie zapoznać się z treścią niniejszej dokumentacji i zachować ją na przyszłość.

## Przeznaczenie

Odkurzacze przeznaczone są do użytku prywatnego, tj. w domach, w przydomowych warsztatach, do czyszczenia samochodu – do zbierania pyłów bezpiecznych oraz niepalnych cieczy.

## Symbole użyte w celu oznaczenia instrukcji

### OSTRZEŻENIE



Niebezpieczeństwo, które może prowadzić do poważnych obrażeń ciała i awarii.

## Ważne ostrzeżenia

### OSTRZEŻENIE



- Zabronione są jakiegokolwiek zmiany w obrębie mechanicznych, elektrycznych lub termicznych urządzeń zabezpieczających.
- To urządzenie nie może być obsługiwane przez osoby (również dzieci do 8 roku życia) o ograniczonych możliwościach fizycznych, sensorycznych lub psychicznych, przez osoby bez doświadczenia lub wiedzy, chyba że znajdują się one pod nadzorem lub zostały poinstruowane co do

obsługi urządzenia i rozumieją związane z tym zagrożenia.

- Dzieci należy pilnować, aby nie używały urządzenia do zabawy.
- Czynności związane z czyszczeniem i konserwacją nie mogą być wykonywane przez dzieci bez nadzoru osób dorosłych.
- Nie rozpylać wody na górną część odkurzacza. Niebezpieczeństwo dla ludzi związane z ryzykiem wystąpienia zwarcia.
- Nie używać odkurzacza, jeśli filtr nie jest zainstalowany lub jest uszkodzony.
- Odkurzacze mają funkcję wydmuchu. Nie należy wydmuchiwać powietrza w otwartą przestrzeń. Z wydmuchu należy korzystać wyłącznie po podłączeniu czystej rury. Kurz może być szkodliwy dla zdrowia.

## Materiały niebezpieczne

### OSTRZEŻENIE



Odkurzanie niebezpiecznych substancji może prowadzić do poważnych, a

CS

nawet śmiertelnych obrażeń. Zabronione jest zbieranie materiałów wymienionych poniżej:

PL

HU

RU

SL

SK

TR

LT

LV

ET

HR

- pyły niebezpieczne
- gorące substancje (tłące się niedopałki papierosów, gorący popiół itp.)
- łatwopalne, wybuchowe i żrące ciecze (np. benzyna, rozpuszczalniki, kwasy, alkalia itp.)
- łatwopalne, wybuchowe pyły (np. pyły magnetyczne lub aluminiowe itp.)

### Połączenie elektryczne

## OSTRZEŻENIE

- ⚠ • Przed użyciem odkurzacza należy upewnić się, że napięcie w sieci zasilającej odpowiada wartości napięcia podanej na tabliczce znamionowej odkurzacza.
- Zalecamy podłączanie odkurzacza do instalacji wyposażonej w wyłącznik różnicowoprądowy.
- Nie należy uruchamiać odkurzacza, jeśli przewód lub wtyczka są uszkodzone. Regularnie sprawdzać przewód i wtyczkę pod kątem uszkodzeń. Uszkodzony przewód zasilający musi

zostać wymieniony przez Nilfisk Service lub elektryka, tak aby uniknąć ryzyka związanego z dalszą eksploatacją odkurzacza.

- Nie dotykać wtyczki ani przewodu zasilania mokrymi dłońmi.
- Nie odłączać od gniazda przez ciągnięcie za przewód. Aby odłączyć od gniazda, chwycić za wtyczkę, a nie za przewód. Przed rozpoczęciem naprawy urządzenia lub kabla należy upewnić się, że wtyczka kabla zasilającego została odłączona od gniazda.

### Konserwacja

Przed przystąpieniem do prac konserwacyjnych w obrębie urządzenia należy zawsze wyjąć z gniazda wtyczkę kabla zasilającego.

### Recykling odkurzacza



Materiał opakowania nadaje się do powtórnego wykorzystania. Podzespołów nie należy usuwać wraz z innymi odpadami. Należy oddać je do punktu utylizacji odpadów. Opakowanie można również oddać bezpośrednio do punktu Nilfisk, gdzie zostanie ono przekazane dalej do utylizacji.

Zgodnie z Dyrektywą WEEE 2012/19/WE w sprawie urządzeń elektrycznych i elektronicznych zużyte urządzenia muszą być składowane osobno i usuwane w bezpieczny dla środowiska sposób. Dalsze informacje dostępne są u przedstawicieli władz lokalnych oraz u dystrybutora.

## Gwarancja

Firma Nilfisk udziela na odkurzacze do użytku domowego dwuletniej gwarancji. Przekazując odkurzacze lub akcesoria do naprawy, należy pamiętać o dołączeniu kopii dowodu zakupu.

Naprawy gwarancyjne są wykonywane pod następującymi warunkami:

- defekty są wynikiem wad materiałowych lub wadliwego wykonania; (zwykłe zużycie, jak również niewłaściwe użytkowanie, nie podlegają roszczeniom gwarancyjnym);
- dokładnie przestrzegano zawartych tu instrukcji;
- naprawy lub próby napraw były podejmowane wyłącznie przez serwisantów przeszkolonych przez Nilfisk;
- stosowane były wyłącznie oryginalne akcesoria;
- produkt nie był niewłaściwie użytkowany, np. uderzany, narażony na działanie mrozu;
- odkurzacze nie była wypożyczana ani wykorzystywana do jakichkolwiek celów komercyjnych.

Gwarancja nie obejmuje akumulatorów, żarówek i części zużywalnych.

W razie wykrycia w czasie obowiązywania gwarancji wad produktu konieczne jest powiadomienie o tym fakcie firmy Nilfisk, która zaoferuje klientowi wedle własnego uznania naprawę wad, wymianę urządzenia lub zwrot ceny zakupu po otrzymaniu zwrotu urządzenia. Otwarcie obudowy urządzenia powoduje unieważnienie gwarancji. W takiej sytuacji dalsze reklamacje nie będą uwzględniane. Nie powoduje to utraty ustawowych praw konsumenta. Reklamacje w ramach gwarancji producenta składać należy u producenta. Odbywa się to bez uszczerbku dla ustawowych praw konsumenta.

## Zbieranie cieczy

Przed przystąpieniem do zasysania płynów należy zawsze wyjąć worek. Włożyć filtr do pracy z cieczami. Sprawdzić, czy pływak działa prawidłowo. Jeżeli z urządzenia wydostaje się piana lub ciecz, należy natychmiast wyłączyć urządzenie i opróżnić zbiornik.

## Podłączanie urządzeń elektrycznych

Z gniazda dostępnego w odkurzaczu korzystać należy zgodnie z jego przeznaczeniem opisanym w instrukcji obsługi. Przed podłączeniem urządzenia do gniazda odkurzacza:

1. Wyłączyć odkurzacza.
2. Wyłączyć podłączane urządzenie. **UWAGA!** Przestrzegać instrukcji obsługi i bezpieczeństwa dla urządzeń podłączanych do gniazda odkurzacza. Przed użyciem należy zawsze rozwinąć kabel zasilający na całej jego długości.

3. **UWAGA!** Stopień ochrony IP24 jest zapewniony wyłącznie pod warunkiem, że zamknięto wodoszczelną pokrywę, a w gnieździe nie ma wtyczki.

Zużycie energii podłączonego urządzenia nie może przekraczać maksymalnej wartości podanej na tabliczce znamionowej odkurzacza.

Napięcie sieci zasilającej musi odpowiadać wartości podanej na tabliczce znamionowej.

### (zob. rys. 1 i 2, str. 4)

- A. Wyłącznik
- B. Podłączanie urządzeń\*
- C. Podłączanie rury
- D. Podłączanie do wydmuchu
- E. Schowek na akcesoria
- F. Schowek na kabel
- G. Szybkie składanie

\* W zależności od modelu.



CS

## Specyfikacje techniczne

Model	Buddy II 12	Buddy II 18	Buddy II 18 Inox	Buddy II 18T	Buddy II 18T Inox
	EU, UK, ZA, AU, CN	EU, UK, ZA, AU, CN	EU, UK, ZA, AU, CN	EU, UK, ZA, AU, CN	EU, UK
	12 l	18 l	18 l Inox	18 l z gniaz- zdka elek- trycznego	18 l Inox z gniazdka elek- trycznego
Napięcie (V)	220 - 240	220 - 240	220 - 240	220 - 240	220 - 240
P <sub>NOM</sub> (W)	1150	1150	1150	1150	1150
P <sub>maks</sub> (W)	1250	1250	1250	1250	1250
Gniazdo maks (W)	NA	NA	NA	1100	1100
IP	X4	X4	X4	X4	X4
Pojemność zbiornika (l)	12	18	18	18	18
Materiał zbiornika	Plast	Plastikowy	Metal	Plast	Metal
Kabel zasilający – długość (m)	4	4	4	5	5

PL

HU

RU

SL

SK

TR

LT

LV

ET

HR

### Instrukcje dotyczące obsługi

#### Włączanie odkurzacza

Położenie załączenia/wyłączenia (zob. str. 11)

#### Wyłącznik 0-I

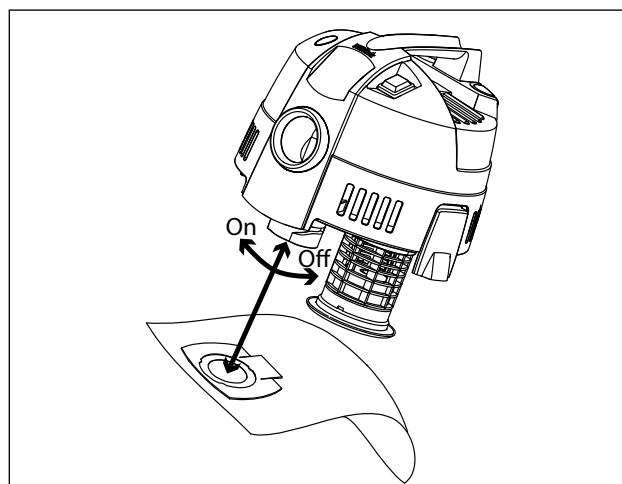
<div style="border: 1px solid black; padding: 5px; width: 30px; margin: 0 auto;"> <b>I</b> <b>0</b> </div>	<b>Położenie</b>	<b>Funkcja</b>
	<b>I</b>	Załączone
	<b>0</b>	Wyłączone

#### Wymiana filtra (zob. rys. 4, str. 4)

1. Odłączyć zasilanie prądem elektrycznym.
2. Odkręcić tarczę filtra w lewo. Ostrożnie wyjąć filtr i sprawdzić pod kątem uszkodzeń. W razie konieczności wymienić filtr, usuwając zużyty filtr zgodnie z obowiązującymi przepisami. Oczyszczyć filtr sprężonym powietrzem (z zachowaniem odpowiedniej odległości, tak aby nie uszkodzić filtra) lub przepłukać wodą. Przed użyciem osuszyć.
3. Ostrożnie oczyścić obszar uszczelnień filtra, zamocować filtr i dokręcić, obracając go w prawo.

#### Wymiana worka

1. Odłączyć zasilanie prądem elektrycznym.
2. Ostrożnie obrócić kartonowy języczek na wlocie w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara, następnie zdjąć zużyty worek. Worek należy usunąć zgodnie z obowiązującymi przepisami prawa.
3. Włożyć nowy worek filtracyjny, wciskając go delikatnie we wlot, i obrócić w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara. Zalecamy używanie tylko oryginalnych worków na kurz firmy Nilfisk przeznaczonych do drobnego pyłu.





EU / UE / EL / EC / EE / ES / EÚ / AB

**Declaration of Conformity**

Prohlášení o shodě  
Konformitätserklärung  
Overensstemmelseserklæring  
Declaración de conformidad  
Vastavusdeklaratsioon  
Déclaration de conformité  
Vaatumustenmukaisuusvakuutus

Декларация за съответствие  
Δήλωση συμμόρφωσης  
Megfelelősségi nyilatkozat  
Izjava o skladnosti  
Dichiarazione di conformità  
Atitikties deklaracija  
Atbilstības deklarācija  
Samsvarserklæring  
Conformiteitsverklaring

Declaração de conformidade  
Declaracja zgodności  
Declaratie de conformitate  
Декларация о соответствии  
Försäkran om överensstämmelse  
Vyhlasenie o zhode  
Izjava o skladnosti  
Uygunluk beyanı

**Manufacturer /** Výrobce / Hersteller / Fabrikant / Fabricante / Κατασκευαστής /  
Gyártó / Proizvođač / Fabbricante / Gamintojas / Ražotājs / Produsent / Fabrikant /  
Fabricante / Producent / Producător / производитель / Tillverkaren / Výrobca /  
Proizvajalec/ Üretici firma:

**Nilfisk A/S, Kornmarksvej 1  
DK-2605 Broendby, DENMARK**

**Product /** Produkt / Producto, Toode, Produit, Tuote / Продукт /  
Προϊόν / Termék / Proizvod / Prodotto / Produktas / Produkts /  
Artikel / Produtos / Produs / Izdelek / Ürün

**Buddy II\*, Multi II 22\*, 30\*, 50\***

**Description /** Popis / Beschreibung / Beskrivelse / Descripción /  
Kirjeldus / La description / Kuvaus / Описание / Περιγραφή / Leirás /  
Opis / Descrizione / Aprašymas / Apraksts / Beschrijving / Descrição /  
Descriere / Beskrivning / Popis / Açıklama

**VAC - Consumer - Wet/Dry  
220-240V 50-60Hz, IP24**

- |   |   |   |
|---|---|---|
| <b>EN</b> We, Nilfisk hereby declare under our sole responsibility, that the above-mentioned product(s) is/are in conformity with the following directives and standards. | <b>BG</b> Ние, Nilfisk с настоящото декларираме на своя лична отговорност, че посочените по-горе продуктът е в съответствие със следните директиви и стандарти. | <b>PT</b> Nós, a Nilfisk declaramos, sob nossa exclusiva responsabilidade, que o produto acima mencionado está em conformidade com as diretrizes e normas a seguir. |
| <b>CS</b> My, Nilfisk prohlašujeme na svou výlučnou odpovědnost, že výše uvedený výrobek je ve shodě s následujícími směrnici a normami.                                  | <b>EL</b> Εμείς, Nilfisk δηλώνουμε με αποκλειστική μας ευθύνη, ότι το προαναφερόμενο προϊόν συμμορφώνεται με τις ακόλουθες οδηγίες και πρότυπα.                 | <b>PL</b> My, Nilfisk Niniejszym oświadczamy z pełną odpowiedzialnością, że wyżej wymieniony produkt jest zgodny z następującymi dyrektywami i normami..            |
| <b>DE</b> Wir, Nilfisk erklären in alleiniger Verantwortung, dass das oben genannte Produkt den folgenden Richtlinien und Normen entspricht.                              | <b>HU</b> Mi, Nilfisk kijelentjük, egyedüli felelősséggel, hogy a fent említett termék megfelel az alábbi irányelveknek és szabványoknak                        | <b>RO</b> Noi, Nilfisk Prin prezenta declarăm pe propria răspundere, că produsul mai sus menționat este în conformitate cu următoarele standarde și directive.      |
| <b>DA</b> Vi, Nilfisk erklærer hermed under eget ansvar at ovennævnte produkt(er) er i overensstemmelse med følgende direktiver og standarder.                            | <b>HR</b> Mi, Nilfisk izjavljujemo pod punom odgovornošću, da gore navedeni proizvod u skladu sa sljedećim direktivama i standardima.                           | <b>RU</b> Мы, Nilfisk настоящим заявляем под нашу полную ответственность, что вышеперечисленные продукция соответствует следующими директивам и стандартам.         |
| <b>ES</b> Nosotros, Nilfisk declaramos bajo nuestra única responsabilidad que el producto antes mencionado está en conformidad con las siguientes directivas y normas     | <b>IT</b> Noi, Nilfisk dichiara sotto la propria responsabilità, che il prodotto di cui sopra è conforme alle seguenti direttive e norme.                       | <b>SV</b> Vi Nilfisk förklarar härmed under eget ansvar att ovan nämnda produkt överensstämmer med följande direktiv och normer.                                    |
| <b>ET</b> Meie, Nilfisk Käesolevaga kinnitame ja kanname ainuisikulist vastutust, et eespool nimetatud toode on kooskõlas järgmiste direktiivide ja                       | <b>LT</b> Mes, "Nilfisk pareiškiu vienašališkos atsakomybės, kad pirmiau minėtas produkto atitinka šias direktyvas ir standartus                                | <b>SK</b> My, Nilfisk prehlasujeme na svoju výlučnú zodpovednosť, že vyššie uvedený výrobok je v zhode s nasledujúcimi smernicami a normami.                        |
| <b>FR</b> Nilfisk déclare sous notre seule responsabilité que le produit mentionné ci-dessus est conforme aux directives et normes suivantes.                             | <b>LV</b> Mēs, Nilfisk šo apliecinu ar pilnu atbildību, ka iepriekš minētais produkts atbilst šādām direktīvām un standartiem                                   | <b>SL</b> Mi, Nilfisk izjavljamo s polno odgovornostjo, da je zgoraj omenjeni izdelek v skladu z naslednjimi smernicami in standardi.                               |
| <b>FI</b> Me, Nilfisk täten vakuutamme omalla vastuulla, että edellä mainittu tuote on yhdenmukainen seuraavien direktiivien ja standardien mukaisesti                    | <b>NO</b> Vi, Nilfisk erklærer herved under eget ansvar, at det ovennevnte produktet er i samsvar med følgende direktiver og standarder                         | <b>TR</b> Nilfisk, burada yer alan tüm sorumluluklarımızı göze, yukarıda belirtilen ürünün aşağıdaki direktifler ve standartlara uygun olduğunu beyan ederiz.       |
| <b>NL</b> We verklaren Nilfisk hierbij op eigen verantwoordelijkheid, dat het bovengenoemde product voldoet aan de volgende richtlijnen en normen                         |   |   |

2014/35/EU	EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A2:2019+A14:2019 EN 60335-2-2:2010+A11:2012+A1:2013
2014/30/EU	EN 55014-1:2017 EN 55014-2:2015 EN 61000-3-2:2019 EN 61000-3-3:2013+A1:2019
2011/65/EU	EN 63000:2018

Authorized signatory: Pierre Mikaelsson, Executive Vice President, Global Products & Services, Nilfisk NLT

May 28, 2020



<http://www.nilfisk.com>

## HEAD QUARTER

### DENMARK

Nilfisk A/S  
Kornmarksvej 1  
DK-2605 Broendby  
Tel.: (+45) 4323 8100  
Website: [www.nilfisk.com](http://www.nilfisk.com)

## SALES COMPANIES

### ARGENTINA

Nilfisk srl.  
Edificio Central Park  
Herrera 1855, 6th floor/604  
Ciudad de Buenos Aires  
Tel.: (+54) 11 6091 1571  
Website: [www.nilfisk.com.ar](http://www.nilfisk.com.ar)

### AUSTRALIA

Nilfisk Pty Ltd  
Unit 1/13 Bessemer Street  
Blacktown NSW 2148  
Tel.: (+61) 2 98348100  
Website: [www.nilfisk.com.au](http://www.nilfisk.com.au)

### AUSTRIA

Nilfisk GmbH  
Metzgerstrasse 68  
5101 Bergheim bei Salzburg  
Tel.: (+43) 662 456 400 90  
Website: [www.nilfisk.at](http://www.nilfisk.at)

### BELGIUM

Nilfisk n.v.s.a.  
Riverside Business Park  
Boulevard Internationalelaan 55  
Bâtiment C3/C4 Gebouw  
Bruxelles 1070  
Tel.: (+32) 14 67 60 50  
Website: [www.nilfisk.be](http://www.nilfisk.be)

### BRAZIL

Nilfisk do Brasil  
Av. Eng. Luis Carlos Berrini, 550  
40 Andar, Sala 03  
SP - 04571-000 Sao Paulo  
Tel.: (+11) 3959-0300 / 3945-4744  
Website: [www.nilfisk.com.br](http://www.nilfisk.com.br)

### CANADA

Nilfisk Canada Company  
240 Superior Boulevard  
Mississauga, Ontario L5T 2L2  
Tel.: (+1) 800-668-8400  
Website: [www.nilfisk.ca](http://www.nilfisk.ca)

### CHILE

Nilfisk S.A. (Comercial KCS Ltda)  
Salar de Llamara 822  
8320000 Santiago  
Tel.: (+56) 2684 5000  
Website: [www.nilfisk.cl](http://www.nilfisk.cl)

### CHINA

Nilfisk  
4189 Yindu Road  
Xinzhuang Industrial Park  
201108 Shanghai  
Tel.: (+86) 21 3323 2000  
Website: [www.nilfisk.cn](http://www.nilfisk.cn)

### CZECH REPUBLIC

Nilfisk s.r.o.  
VGP Park Horní Počernice  
Do Čertous 1/2658  
193 00 Praha 9  
Tel.: (+420) 244 090 912  
Website: [www.nilfisk.cz](http://www.nilfisk.cz)

### DENMARK

Nilfisk Danmark A/S  
Industrivej 1  
Hadsund, DK-9560  
Tel.: 72 18 21 20  
Website: [www.nilfisk.dk](http://www.nilfisk.dk)

### FINLAND

Nilfisk Oy Ab  
Koskelontie 23 E  
02920 Espoo  
Tel.: (+358) 207 890 600  
Website: [www.nilfisk.fi](http://www.nilfisk.fi)

### FRANCE

Nilfisk SAS  
26 Avenue de la Baltique  
Villebon sur Yvette  
91978 Courtabouef Cedex  
Tel.: (+33) 169 59 87 24  
Website: [www.nilfisk.fr](http://www.nilfisk.fr)

### GERMANY

Nilfisk GmbH  
Guido-Oberdorfer-Straße 2-10  
89287 Bellenberg

Tel.: (+49) (0)7306/72-444  
Website: [www.nilfisk.de](http://www.nilfisk.de)

### GREECE

Nilfisk A.E.  
Αναπαύσεως 29  
Κορωπία T.K. 194 00  
Tel.: (30) 210 9119 600  
Website: [www.nilfisk.gr](http://www.nilfisk.gr)

### HOLLAND

Nilfisk B.V.  
Versterkerstraat 5  
1322 AN Almere  
Tel.: (+31) 036 5460760  
Website: [www.nilfisk.nl](http://www.nilfisk.nl)

### HONG KONG

Nilfisk Ltd.  
2001 HK Worsted Mills  
Industrial Building  
31-39, Wo Tong Tsui St.  
Kwai Chung, N.T.  
Tel.: (+852) 2427 5951  
Website: [nilfisk.com](http://nilfisk.com)

### HUNGARY

Nilfisk Kft.  
II. Rákóczi Ferenc út 10  
2310 Szigetszentmiklós-Lakihegy  
Tel.: (+36) 24 475 550  
Website: [www.nilfisk.hu](http://www.nilfisk.hu)

### INDIA

Nilfisk India Limited  
Pramukh Plaza, 'B' Wing, 4th floor, Unit No. 403  
Cardinal Gracious Road, Chakala  
Andheri (East) Mumbai 400 099  
Tel.: (+91) 22 6118 8188  
Website: [www.nilfisk.in](http://www.nilfisk.in)

### IRELAND

Nilfisk  
1 Stokes Place  
St. Stephen's Green  
Dublin 2  
Tel.: (+35) 3 12 94 38 38  
Website: [www.nilfisk.ie](http://www.nilfisk.ie)

### ITALY

Nilfisk SpA  
Strada Comunale della Braglia, 18  
26862 Guardamiglio (LO)  
Tel.: (+39) (0) 377 414021  
Website: [www.nilfisk.it](http://www.nilfisk.it)

### JAPAN

Nilfisk Inc.  
1-6-6 Kita-shinyokohama, Kouhoku-ku  
Yokohama, 223-0059  
Tel.: (+81) 45548 2571  
Website: [www.nilfisk.com](http://www.nilfisk.com)

### MALAYSIA

Nilfisk Sdn Bhd  
Sd 33, Jalan KIP 10  
Taman Perindustrian KIP  
Sri Damansara  
52200 Kuala Lumpur  
Tel.: +603 6275 3120  
Website: [www.nilfisk.com](http://www.nilfisk.com)

### MEXICO

Nilfisk de Mexico, S. de R.L. de C.V.  
Pirineos 515, Int. 60-70  
Zona Industrial Benito Juárez  
Queretaro, QRO, CP 76120  
Tel.: (+52) 442 427 77 00  
Website: [www.nilfisk.com](http://www.nilfisk.com)

### NEW ZEALAND

Nilfisk Limited  
Suite F, Building E  
42 Tawa Drive  
0632 Albany Auckland  
Tel.: (+64) 9 414 1996  
Website: [www.nilfisk.com](http://www.nilfisk.com)

### NORWAY

Nilfisk AS  
Bjørnerudveien 24  
1266 Oslo  
Tel.: (+47) 22 75 17 80  
Website: [www.nilfisk.no](http://www.nilfisk.no)

### PERU

Nilfisk S.A.C.  
Calle Boulevard 162, Of. 703, Lima 33- Perú  
Lima  
Tel.: (511) 435-6840  
Website: [www.nilfisk.com](http://www.nilfisk.com)

### POLAND

Nilfisk Sp. Z.O.O.  
Millenium Logistic Park  
ul. 3 Maja 8, Bud. B4  
05-800 Pruszków  
Tel.: (+48) 22 738 3750  
Website: [www.nilfisk.pl](http://www.nilfisk.pl)

### PORTUGAL

Nilfisk Lda.  
Sintra Business Park  
Zona Industrial Da Abrunheira  
Edifício 1, 1º A  
P2710-089 Sintra

Tel.: (+351) 21 911 2670  
Website: [www.nilfisk.pt](http://www.nilfisk.pt)

### RUSSIA

Nilfisk LLC  
Vyatskaya str. 27, bld. 7/1st  
127015 Moscow  
Tel.: (+7) 495 783 9602  
Website: [www.nilfisk.ru](http://www.nilfisk.ru)

### SINGAPORE

Den-Sin  
22 Tuas Avenue 2  
639453 Singapore  
Tel.: (+65) 6268 1006  
Website: [www.densin.com](http://www.densin.com)

### SLOVAKIA

Nilfisk s.r.o.  
Bancíkovej 1/A  
SK-821 03 Bratislava  
Tel.: (+421) 910 222 928  
Website: [www.nilfisk.sk](http://www.nilfisk.sk)

### SOUTH AFRICA

Nilfisk (Pty) Ltd  
Kimbult Office Park, 9 Zeiss Road  
Laser Park, Honeydew  
Johannesburg  
Tel.: (+27) 118014600  
Website: [www.nilfisk.co.za](http://www.nilfisk.co.za)

### SOUTH KOREA

Nilfisk Korea  
3F Duksoo B/D, 317-15  
Sungsoo-Dong 2Ga  
Sungdong-Gu, Seoul  
Tel.: (+82) 2497 8636  
Website: [www.nilfisk.co.kr](http://www.nilfisk.co.kr)

### SPAIN

Nilfisk S.A.U.  
Paseu del Rengle, 5 Planta. 9-10  
08302 Mataró  
Tel.: (34) 93 741 2400  
Website: [www.nilfisk.es](http://www.nilfisk.es)

### SWEDEN

Nilfisk AB  
Taljegårdsgatan 4  
431 53 Mölndal  
Tel.: (+46) 31 706 73 00  
Website: [www.nilfisk.se](http://www.nilfisk.se)

### SWITZERLAND

Nilfisk AG  
Ringstrasse 19  
Kircheberg/Industri Stelz  
9500 Wil  
Tel.: (+41) 71 92 38 444  
Website: [www.nilfisk.ch](http://www.nilfisk.ch)

### TAIWAN

Nilfisk Ltd  
Taiwan Branch (H.K.)  
No. 5, Wan Fang Road  
Taipei  
Tel.: (+88) 6227 00 22 68  
Website: [www.nilfisk.tw](http://www.nilfisk.tw)

### THAILAND

Nilfisk Co. Ltd.  
89 Soi Chokechai-Ruammitr  
Viphavadee-Rangsit Road  
Ladyao, Jatuchak, Bangkok 10900  
Tel.: (+66) 2275 5630  
Website: [www.nilfisk.co.th](http://www.nilfisk.co.th)

### TURKEY

Nilfisk A.S.  
Serifali Mh. Bayraktar Bulv. Sehit Sk. No:7  
Ümraniye, 34775 Istanbul  
Tel.: +90 216 466 94 94  
Website: [www.nilfisk.com.tr](http://www.nilfisk.com.tr)

### UNITED ARAB EMIRATES

Nilfisk Middle East Branch  
SAIF-Zone  
P.O. Box 122298  
Sharjah  
Tel.: (+971) (0) 655-78813  
Website: [www.nilfisk.com](http://www.nilfisk.com)

### UNITED KINGDOM

Nilfisk Ltd.  
Nilfisk House, Bowerbank Way  
Gilwilly Industrial Estate, Penrith  
Cumbria CA11 9BQ  
Tel.: (+44) (0) 1768 868995  
Website: [www.nilfisk.co.uk](http://www.nilfisk.co.uk)

### UNITED STATES

Nilfisk Inc.  
14600 21st Avenue North  
Plymouth, MN-55447  
Tel.: (+1) 800-989-2235  
Website: [www.nilfisk.com](http://www.nilfisk.com)

### VIETNAM

Nilfisk Vietnam  
No. 51 Doc Ngu Str.  
P. Vinh Phúc, Q.Ba Dinh  
Hanoi  
Tel.: (+84) 761 5642  
Website: [www.nilfisk.com](http://www.nilfisk.com)